

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Косенок Сергей Михайлович
Должность: ректор
Дата подписания: 20.06.2024 12:01:20
Уникальный программный ключ:
e3a68f3eaa1e62674b54f4998099d3d6bfdcf836

Бюджетное учреждение высшего образования

Ханты-Мансийского автономного округа-Югры
"Сургутский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по УМР

_____ Коновалова Е.В.

16 июня 2022 г., протокол УС №6

МОДУЛЬ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Иностранный язык в профессиональной сфере

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Лингвистики и переводоведения**
Учебный план bz200301-ОТиПБ-22-1.plx
20.03.01 Техносферная безопасность
Направленность (профиль): Охрана труда и промышленная безопасность

Форма обучения **заочная**

Общая трудоемкость **8 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 288
в том числе:
аудиторные занятия 20
самостоятельная работа 252
часов на контроль 16

Виды контроля на курсах:
зачеты 3, 4
зачеты с оценкой 4

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	3		4		Итого	
	уп	рп	уп	рп		
Практические	12	12	8	8	20	20
Итого ауд.	12	12	8	8	20	20
Контактная работа	12	12	8	8	20	20
Сам. работа	124	124	12	128	252	252
Часы на контроль	8	8	8	8	16	16
Итого	144	144	14	144	288	288

Программу составил(и):

к.филол.н, Профессор, Курбанов Ибрагим Алиевич; Ассистент, Куриц Максим Андреевич

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык в профессиональной сфере

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 20.03.01 Техносферная безопасность (приказ Минобрнауки России от 25.05.2020 г. № 680)

составлена на основании учебного плана:

20.03.01 Техносферная безопасность

Направленность (профиль): Охрана труда и промышленная безопасность

утвержденного учебно-методическим советом вуза от 16.06.2022 протокол № 6.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Лингвистики и переводоведения

Зав. кафедрой к.филол.н., профессор Курбанов И.А.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Основной целью курса является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.
1.2	Изучение делового/профессионального иностранного языка призвано также обеспечить:
1.3	- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию в деловой/профессиональной сфере;
1.4	- развитие когнитивных и исследовательских умений;
1.5	- развитие информационной культуры в сфере делового/профессионального общения;
1.6	- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов в сфере делового/профессионального общения;
1.7	- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.02
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Обучающийся должен знать социокультурную специфику страны/стран изучаемого языка и уметь строить своё речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике; уметь выделять общее и различное в культуре родной страны и страны/стран изучаемого языка; уметь использовать иностранный язык как средство для получения информации из иноязычных источников в образовательных и самообразовательных целях; уметь переводить с иностранного языка на русский при работе с несложными текстами в русле выбранного профиля; владеть иностранным языком на уровне, превышающем пороговый, достаточным для делового общения в рамках выбранного профиля; владеть иностранным языком как одним из средств формирования учебно-исследовательских умений, расширения своих знаний в других предметных областях владеть коммуникативной иноязычной компетенцией, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире.
2.1.2	Предполагается, что студенты уже прошли базовый курс иностранного языка/специализацию по иностранному языку для профессиональных целей.
2.1.3	Иностранный язык
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Курс «Деловой иностранный язык/Иностранный язык в профессиональной сфере» является одним из звеньев многоэтапной системы «школа–вуз–послевузовское обучение». Знания, умения и навыки, приобретенные в ходе обучения деловому/профессиональному иностранному языку, могут использоваться в процессе параллельных и последующих дисциплин учебного плана, написания выпускных квалификационных работ (поиск и использование иноязычной специальной литературы, перевод оригинальных текстов в ходе познавательной и научно-исследовательской деятельности). Владение деловым/профессиональным иностранным языком способствует формированию учебно-исследовательских умений в сфере делового/профессионального общения, получению знаний по выбранному направлению подготовки/профиля/специальности, расширению кругозора и повышению общей культуры личности.
2.2.2	Знания и умения, приобретенные студентом в рамках дисциплины «Деловой иностранный язык/Иностранный язык в профессиональной сфере», являются «входными» для изучения дисциплины «Иностранный язык» в магистратуре/аспирантуре. Изучение дисциплины «Деловой иностранный язык/Иностранный язык в профессиональной сфере» расширяет возможности для овладения знаниями и умениями по ряду дисциплин в структуре ООП бакалавриата/магистратуры.
2.2.3	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
2.2.4	Производственная практика, преддипломная практика

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
УК-4.2:	Представляет результаты академической деятельности в устной и письменной формах при деловом общении на государственном языке РФ и иностранном языке
УК-4.3:	Выполняет перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский язык и с русского языка на иностранный язык с целью деловой коммуникации

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	- фонетические, лексические, грамматические, морфологические и синтаксические аспекты русского и изучаемого иностранного языков;
3.1.2	- основные требования по подготовке публичных выступлений на иностранном языке (устное сообщение, доклад).
3.1.3	- требования к оформлению документации официально-делового стиля;

3.1.4	- основные нормы лексической, грамматической, стилистической эквивалентности;
3.1.5	- принципы работы компьютерного текстового редактора;
3.2	Уметь:
3.2.1	Уметь:
3.2.2	- использовать государственный язык РФ и иностранный язык в устной и письменной формах для решения задач делового общения;
3.2.3	- представлять свою точку зрения при деловом общении, публичных выступлениях на иностранном языке;
3.2.4	- выполнять перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный язык;
3.2.5	- работать со специальной литературой на иностранном языке, иноязычными информационными ресурсами, технологиями и современными компьютерными переводческими программами.
3.3	Владеть:
3.3.1	-отбора и употребления языковых средств в процессе профессионального речевого общения;
3.3.2	-установления речевого контакта, обмена информацией с другими членами языкового коллектива;
3.3.3	-грамматическими навыками, обеспечивающими коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении;
3.3.4	-навыками письменного общения на иностранном языке;
3.3.5	-реферированием научных текстов и текстов по направлению подготовки;
3.3.6	-свободно и уверенно участвовать в коммуникации с собеседником в рамках усвоенных тем;

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Примечание
	Раздел 1. Профессиональный английский язык					
1.1	Industrial Safety /Пр/	3	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э4 Э7	
1.2	Industrial Safety /Ср/	3	10	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э3 Э4 Э7	
1.3	Tools /Ср/	3	10	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э4 Э5 Э7	
1.4	Warehouse Equipment /Пр/	3	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э1 Э4 Э7	
1.5	Warehouse Equipment /Ср/	3	10	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э2 Э3 Э4 Э7	
1.6	Manufacturing Equipment /Ср/	3	12	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э3 Э4 Э7	
1.7	Heavy Machinery /Пр/	3	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э7	
1.8	Heavy Machinery /Ср/	3	10	УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э4 Э7	

1.9	Personal Protective Equipment /Cp/	3	12	УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э4 Э7	
1.10	/Контр.раб./	3	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э4 Э7	
1.11	/Зачёт/	3	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э4 Э7	
1.12	Occupational Health /Пр/	3	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э3 Э4 Э5 Э6 Э7	
1.13	Occupational Health /Cp/	3	10	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э3 Э4 Э5 Э6 Э7	
1.14	Industrial Housekeeping /Cp/	3	10	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э3 Э4 Э5 Э6 Э7	
1.15	Ergonomics /Пр/	3	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э4 Э5 Э6 Э7	
1.16	Ergonomics /Cp/	3	10	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э4 Э5 Э6 Э7	
1.17	Lifting /Cp/	3	10	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э2 Э4 Э5 Э6 Э7	
1.18	Occupational Illnesses & Injuries /Пр/	3	2	УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э7	
1.19	Occupational Illnesses & Injuries /Cp/	3	10	УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э7	
1.20	Accidents at Work /Cp/	3	10	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э2 Э3 Э4 Э7	
1.21	/Контр.раб./	3	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э4 Э7	

1.22	/Зачёт/	3	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э4 Э7	
1.23	CPR and First Aid /Пр/	4	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э3 Э4 Э5 Э7	
1.24	CPR and First Aid /Ср/	4	24	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э2 Э4 Э5 Э7	
1.25	Fire Safety /Пр/	4	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э3 Э4 Э5 Э7	
1.26	Fire Safety /Ср/	4	24	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э2 Э4 Э5 Э7	
1.27	Chemical Safety /Пр/	4	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э2 Э4 Э5 Э7	
1.28	Chemical Safety /Ср/	4	24	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э2 Э4 Э5 Э7	
1.29	/Контр.раб./	4	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э4 Э7	
1.30	/Зачёт/	4	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э4 Э7	
1.31	Hand Tool Safety /Ср/	4	24	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э3 Э4 Э7	
1.32	Laser Safety /Пр/	4	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э3 Э4 Э5 Э7	
1.33	Laser Safety /Ср/	4	24	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э2 Э3 Э4 Э7	
1.34	Machinery Safety /Ср/	4	8	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э3 Э4 Э5 Э7	

1.35	/Контр.раб./	4	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э4 Э7	
1.36	/ЗачётСОц/	4	2	УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Э4 Э7	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Представлены в Приложении 1.

5.2. Темы письменных работ

Представлены в Приложении 1.

5.3. Фонд оценочных средств

Представлены в Приложении 1.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.1	Лаптева Е. Ю.	Английский язык для технических направлений: рекомендовано ФГБОУ ВПО "Государственный университет управления" в качестве учебного пособия для студентов вузов, обучающихся по всем направлениям подготовки квалификации "бакалавр"	Москва: КНОРУС, 2015	60
Л1.2	Кожевников С. Д.	Английский язык. Technospheric Safety. Техносферная безопасность: учебное пособие для студентов направления подготовки 20.03.01 «техносферная безопасность»	Санкт-Петербург: СПбГЛТУ, 2018, электронный ресурс	1
Л1.3	Железнякова Г. А., Томских В. М.	Technospheric Safety = [Техносферная безопасность]: учеб. пособие	Чита: ЗабГУ, 2019, электронный ресурс	1

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.1	Swan M., Walter C.	Oxford English Grammar Course: Basic	Oxford: Oxford University Press, 2015	0
Л2.2	Симхович В. А.	Практическая грамматика английского языка = Practical English Grammar: Учебное пособие	Минск: Вышэйшая школа, 2014, электронный ресурс	1

6.1.3. Методические разработки

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л3.1	Симонова О.А., Чмых И.Е., Дмитрова А.В., Сало В.Э.	Деловой английский язык для профессионального общения: методические рекомендации для практических занятий и самостоятельной работы студентов всех	СурГУ, 2019, электронный ресурс	100
Л3.2	Кузнецова С. В., Николаева А. А., Кузнецова С. В.	Technical Vocabulary in Use: методические указания	Сургут: Издательский центр СурГУ, 2013, электронный ресурс	2

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	How Stuff Works [Электронный ресурс]
----	--------------------------------------

Э2	Encyclopedia Britannica [Электронный ресурс]
Э3	MSN Encarta Encyclopedia [Электронный ресурс]
Э4	Free Teacher Resources [Электронный ресурс]
Э5	Project Green [Электронный ресурс]
Э6	Virtual Courseware for Earth and Environmental Sciences [Электронный ресурс]
Э7	Wikipedia- The Free Encyclopedia [Электронный ресурс]

6.3.1 Перечень программного обеспечения

6.3.1.1 Операционная система Microsoft, пакет прикладных программ Microsoft Office.

6.3.2 Перечень информационных справочных систем

6.3.2.1	How Stuff Works [Электронный ресурс]. – Режим доступа: – www.howsstuffworks.com - Загл. с экрана.
6.3.2.2	Encyclopedia Britannica [Электронный ресурс]. – Режим доступа: – www.eb.com - Загл. с экрана.
6.3.2.3	MSN Encarta Encyclopedia [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.encarta.msn.com/encyclopedia . - Загл. с экрана.
6.3.2.4	Free Teacher Resources [Электронный ресурс]. – Режим доступа: – www.schoolsdiscovery.com . - Загл. с экрана.
6.3.2.5	Project Green [Электронный ресурс]. – Режим доступа: – www.epa.gov.com . - Загл. с экрана.
6.3.2.6	Virtual Courseware for Earth and Environmental Sciences [Электронный ресурс]. – Режим доступа: – www.accessexcellence.org . - Загл. с экрана.
6.3.2.7	Wikipedia- The Free Encyclopedia [Электронный ресурс]. – Режим доступа: – www.en.wikipedia.org . - Загл. с экрана.
6.3.2.8	Гарант-информационно-правовой портал. http://www.garant.ru/
6.3.2.9	КонсультантПлюс – надежная правовая поддержка. http://www.consultant.ru/

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Помещения для проведения практических занятий укомплектованы необходимой специализированной учебной мебелью и техническими средствами для предоставления учебной информации студента.
-----	---